



臺灣有機茶

首屆國際品茗交流暨媒合會

以視覺與味覺的茶饗宴行銷國際

郭芷君¹ 楊美珠¹ 蘇宗振¹

A Feast of Organic Tea

摘要

行政院農業委員會（簡稱農委會）茶業改良場首度將有機茶導入臺灣茶分類分級系統 TAGs，並於 109 年 11 月 14 日與農委會農糧署共同舉辦「2020 臺灣有機茶國際品茗交流暨媒合會」，應用臺灣特色茶風味輪作為溝通媒介，讓與會者以視覺、聽覺、嗅覺及味覺深入體驗臺灣有機茶。活動除邀請國內外專家演講，同時藉由媒合活動，讓與會者與有機茶比賽得主互動交流。因應產業需求，同時發表英文版及日文版風味輪，讓國際消費者能更瞭解臺灣特色茶的風味，增加臺茶國際識別度！

For the first time, the Tea Research and Extension Station under the Council of Agriculture (COA) introduced organic tea into the Taiwan-Tea Assortment and Grading System. The station co-hosted a 2020 Taiwan Organic Tea Forum with the Agriculture and Food Agency introducing the Taiwan Tea Taster's Flavor Wheel to the attendees and arranging visual, hearing, smelling and tasting experiences of Taiwan organic tea. Domestic and foreign experts were invited as speakers and the forum helped build interactive communications with the prize winners of organic-tea contests. The Flavor Wheel was available in English and Japanese to enable overseas consumers to better appreciate Taiwan tea flavors and enhance international visibility.

註 1：行政院農業委員會茶業改良場。



「2020臺灣有機茶國際品茗交流暨媒合會」臺灣特色茶英日文版風味輪揭幕儀式，眾多嘉賓蒞臨捧場（左5為美國在台協會Mark Petry組長，依序往右為行政院經濟能源農業處林煌喬副處長、茶改場蘇宗振場長、農糧署胡忠一署長、日本台灣交流協會Shikasho主任）。

一、前言

隨著《有機農業促進法》上路，行政院農業委員會（簡稱農委會）茶業改良場為了推動國內有機茶產業發展，及全面推廣臺灣茶分類分級系統（TAGs），並導入臺灣特色茶風味輪讓每一杯有機茶都能具體說出代表的香氣及滋味。農委會茶業改良場（簡稱茶改場）與農委會農糧署（簡稱農糧署）於去（109）年11月14日共同舉辦「2020臺灣有機茶國際品茗交流暨媒合會」暨「臺灣茶風味輪英日文版發表會」，以臺灣特色茶風味輪淺顯易懂的詞彙讓與會民眾深入瞭解其所品茗的TAGs評鑑有機好茶，並藉由英日文版的臺灣茶風味輪登上國際舞臺。

由於臺灣茶葉聞名於世界，加上國際重視環境變遷、生物多樣性等議題，有機農耕所生產的有機茶已成為世界的潮流趨勢，本次活動多達600人熱情響應，並包含6國在臺之國際

人士與會，共同交流與分享有機茶的特色。

二、視覺裡的茶香味：臺灣特色茶風味輪英日文版發表

茶改場為了讓業者與消費者能擁有共同的語言，將臺灣特色茶區分為6大茶系並建立完整風味輪，分別為臺灣綠茶、清香型條形包種茶、清香型球形烏龍茶、焙香型球形烏龍茶、東方美人茶及臺灣紅茶，利用國內消費者生活中常見的語言建立風味輪詞彙資料庫。鑑於臺灣特色茶香氣滋味獨特，為因應拓展外銷市場，特別邀集臺日農業橋樑——農糧署胡忠一署長、美國在台協會農業組Mark Petry組長、日本笠間台灣辦事處木下知香處長等專家群及國內外銷臺茶業者們，共同參與英日文版風味輪之訂定，並於11月14日「2020臺灣有機茶國際品茗交流暨媒合會」首度公布英日文版風味輪，活動當日同樣邀請

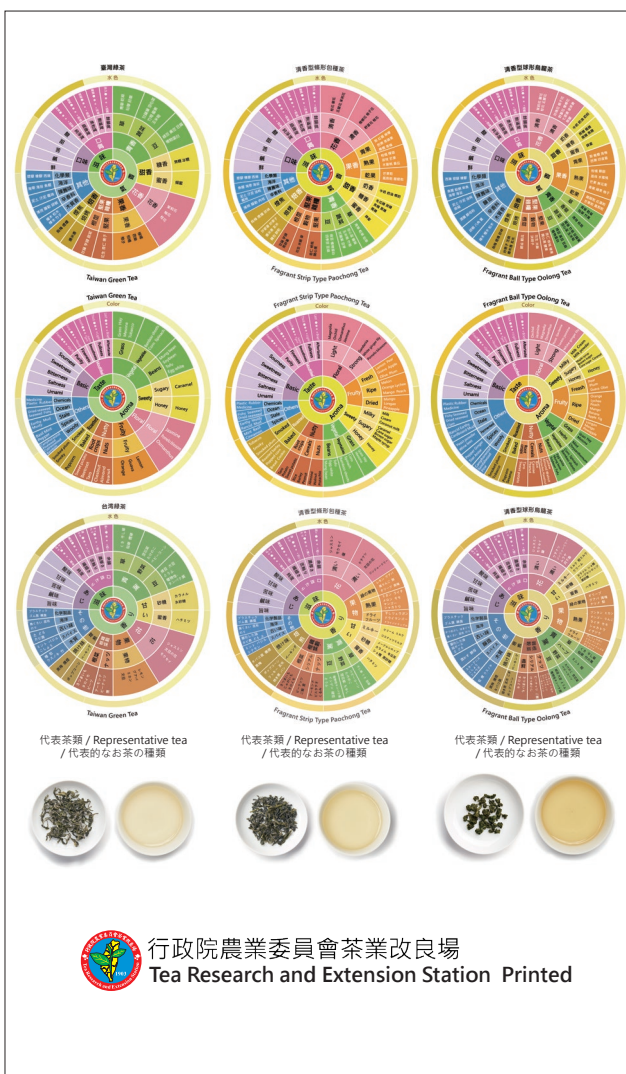


日本富士之國靜岡縣駐台辦事處宮崎悌三處長(左)針對茶與觀光進行演講。

胡署長等專家群共同參與之外，美國在台協會、日本駐台辦事處、史瓦帝尼王國、宏都拉斯及聖文森及格瑞那丁大使館、行政院經濟能源農業處林煌喬副處長亦盛情參與英日文版風味輪揭幕儀式。茶改場於建立英日文版風味輪時，並非單純地將辭彙直接中翻英或中翻日，必須因應歐美及日本當地民情及飲食文化做細緻的修訂，讓國際消費者能更瞭解、貼近臺灣特色茶的風味，讓臺灣茶在國際市場上風味的描述能更為順暢，增加臺灣茶的國際識別度。

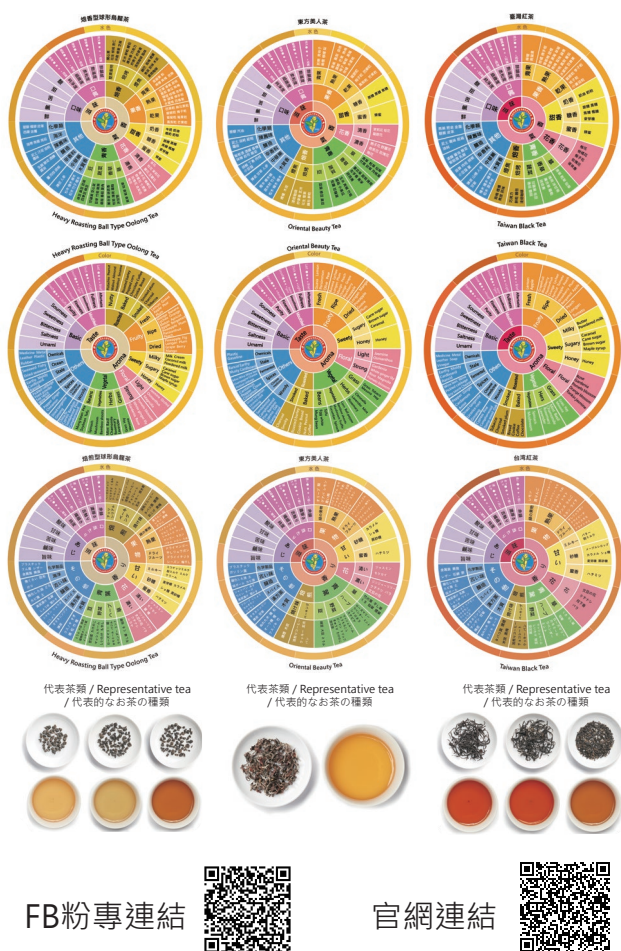
三、推動有機茶發展，導入 TAGs，兩者相輔相成

因有機茶產量較為稀少，過去消費者對於有機茶多半是聽過但沒喝過，透過有機茶評鑑活動，讓好的有



茶改場建立中英日臺灣特色茶6大茶系風味輪。

機茶在消費大眾前呈現，有利於有機茶產業推展。茶改場運用TAGs的3項核心價值：國產、安全、產品風味描述與分類分級，確保消費者可以買到國產、安心的茶葉，並透過風味輪的描述用語讓消費者在購買前就能對茶葉的風味有所掌握，更能放心購買。109年度辦理之2020全國有機



茶 TAGs 分類分級評鑑，不僅吸引全臺 2 百多件作品參賽，更吸引大批消費者線上觀賞評鑑過程及購買茶葉，TAGs 讓消費者更加瞭解有機茶之特色所在，也增加有機茶的銷量，可謂相得益彰。本次活動，為讓消費者親身體驗有機茶香，主辦單位特別安排於會中由司茶人奉上不同的有機茶讓



媒介活動邀請 TAGs 有機茶獲獎茶農與賓客互動與交流。

與會者品飲外，也邀請得獎者設攤與民眾互動交流，提供有機茶業者與消費者媒合的平臺。除有機茶外，茶改場也將協助有產銷履歷、產地證明標章或其他可溯源證明的茶業團體，導入 TAGs，讓茶葉風味標示更明確，消費者依喜好買到安心好茶。

將有機茶導入 TAGs 及以臺灣特色茶風味輪為溝通工具，另一項用意是讓臺灣茶能更加「透明化」、「資訊化」及「標準化」，畢竟行銷市場的每一支國產茶都是代表著享負盛名的「臺灣茶」，站在世界頂端的臺灣茶需要擁有相對應的品質、說得出口的風味、講得出道理的製茶技術，有機及永續發展除了是責任，也是對於生產美好茶香土地的一種疼惜，讓臺灣茶永續發展，為下一個 100 年持續發光發熱。